Kay et Gerda

te saluent bien...

2007 - JL Descheyer

Hans Christian Andersen
1805—1875

La Reine des Neiges

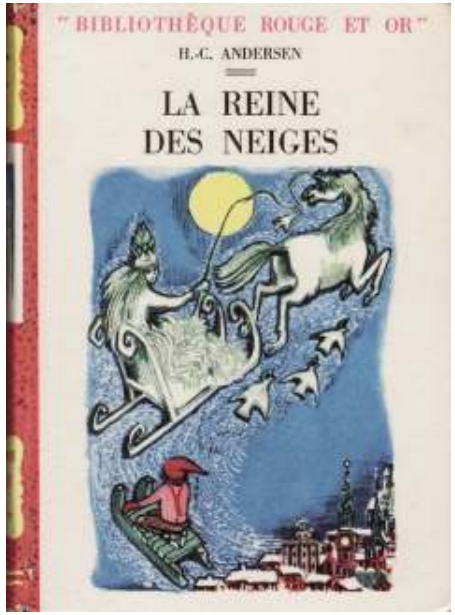
Classe Mr DESCHEYER

La Reine des Neiges

L'histoire...

C'est un conte, une histoire imaginaire, qui commence par "Il était une fois" et qui se termine bien… Il a été écrit par un écrivain danois du 19e siècle qui a écrit des dizaines de contes et reste l'un des plus célèbres au monde. Cette histoire se passe dans un pays froid, là où l'hiver est rude et dure très longtemps. Elle nous parle de deux enfants qui vont rester très amis toute leur vie….

Hans Christian Andersen
1805—1975



Il était une fois un petit garçon appelé Kay et une petite fille appelée Gerda. Ils étaient voisins et amis.

Mais avant d'écouter leur histoire, vous devez savoir qu'un mauvais diable avait fabriqué un miroir magique. Ce miroir montrait les choses en les déformant : ce qui était beau devenait laid, et ce qui était laid devenait beau. Un jour, ce diable décida de voler jusqu'au ciel avec son miroir et de faire des farces au bon dieu et à ses anges. Mais en montant au ciel, le miroir lui échappa et – Patratra ! – il se brisa en mille morceaux qui se répandirent un peu partout sur la terre. Depuis ce jour-là, tous ceux qui avaient reçu un éclat du miroir du diable dans l'œil voyaient les choses déformées. Quant à ceux dont le cœur avait été atteint, ils étaient devenus méchants et froids.

Justement, le jeune garçon dont nous allons vous conter l'histoire est de ceux-là. Kay a reçu un éclat du miroir du diable dans l'œil, et un autre dans le cœur.

- **déformant** = en changeant la forme, en modifiant, en transformant…
- **laid** = le contraire de beau…
- **se répandirent** = s'éparpillèrent, se dispersèrent, se déposèrent un peu partout
- **dont le cœur avaient été atteint** = leur cœur a été touché, percé par un éclat du miroir.

Rappel del'histoire...

Kay et Gerda sont deux enfants qui passent leur temps à jouer, à parler ensemble. Ils habitent l'un en face de l'autre et leurs fenêtres de chambre se font face… Ils cultivent tous les deux des roses sur leur balcon. Tout va bien entre eux jusqu'au jour où….

Les mots difficiles...

◈**instructif** = qui permet d'apprendre des choses...

◈**méprisant** = détestant, ne faisant pas attention à...

◈**emmitouflée** = bien au chaud dans son manteau fermé jusqu'en haut...

Depuis, il fait des farces méchantes à tout le monde et taquine même la petite Gerda. Il ne se sait plus s'amuser, son cœur est froid comme un glaçon. Kay veut des jeux sérieux. Un jour, il montre à Gerda un flocon de neige sous une loupe. "Regarde comme c'est instructif", lui dit-il, "vois-tu tous ces cristaux ?". Mais Gerda ne s'intéresse pas aux cristaux, elle a envie de faire un bonhomme de neige.

Méprisant ces jeux d'enfants, Kay la quitte et part en luge dans la neige. Les jeunes garçons audacieux ont l'habitude d'accrocher leur luge à l'arrière des charrettes pour se faire tirer dans la campagne. Aussi, lorsque Kay voit arriver un traîneau magnifique, tiré par des chevaux blancs, il n'hésite pas et y accroche sa luge.

Or, dans ce traîneau est assise une belle dame emmitouflée dans un grand manteau blanc.

Main dans la main, Gerda et Kay quittent le palais. A la sortie du parc, Gerda se met à courir. Devinez qui est là ? Le fidèle renne ! Il est venu les attendre avec un ami.

Ils repartent donc tous ensemble, en chantant des chansons. Partout où ils passent, le vent glacial arrête de souffler, le soleil brille et le printemps paraît. A la lisière d'un bois, ils rencontrent la petite voleuse sur un cheval magnifique.

"Je pars en voyage !", leur crie-t-elle. Et se tournant vers Kay, elle ajoute : "Tu en as eu de la chance d'avoir une amie qui est allée jusqu'au bout du monde pour te retrouver !"

C'est vrai, Kay a eu de la chance...

Lorsqu'il arriva au village, rien n'avait changé. Mais lui, devenu plus sage, décida de commencer une nouvelle vie avec Gerda et de ne plus jamais la quitter.

"Oh ! Gerda, où étais-tu ? Comme il faisait froid ici sans toi !"

Leur bonheur est si grand que les flocons de neige dansent de joie, et quand ils se déposent sur le lac gelé, ils forment le mot **éternité.**

Hourra ! Kay est libre ! La Reine des Neiges n'a plus aucun pouvoir sur lui !

Les mots difficiles

◈**Son cœur bat à se rompre** = son cœur bat à toute vitesse, elle est très émue de revoir son ami...

◈**Éternité** = sans fin, Kay était prisonnier pour toujours...

Le traîneau entraîne la luge à toute vitesse dans la neige. Kay s'amuse, mais la neige devient de plus en plus épaisse. Il crie : "Arrêtez ! Arrêtez !", mais sa voix se perd dans le vent glacé. Finalement, les chevaux s'arrêtent. La dame se tourne lentement vers Kay. Elle est grande, mince, éblouissante de blancheur. Kay remarque que son manteau n'est pas de la fourrure blanche, mais de la neige, et il comprend qu'il se trouve devant... la Reine des Neiges !

"Monte dans mon traîneau", dit-elle, "et viens te réchauffer sous mon manteau."

Elle embrasse Kay sur le front. C'est un baiser glacial mais très doux, et Kay oublie Gerda, sa maison et le reste du monde.

Ils parcourent ensemble des déserts de neige. Kay est ravi, la Reine des Neiges l'a envoûté.

Gerda pleure longtemps la perte de son ami. Quand le printemps arrive, elle met ses souliers rouges et va à la rivière pour lui demander si elle a vu passer Kay.

"Tiens, Rivière, je te donne mes souliers rouges, ils sont tout neufs", dit-elle en les jetant à l'eau. "Dis-moi où est mon ami Kay". Mais les souliers reviennent vers elle. Gerda décide alors d'aller voir elle-même sur la rivière. Elle monte dans une barque et rejette ses petits souliers rouges à l'eau.

La barque file sur la rivière à toute allure et Gerda prend peur. En l'entendant crier, une vieille femme arrive en courant et attache la barque à un piquet. C'est une magicienne.

"Pauvre petite fille", dit-elle, "si loin de sa maison et sans souliers ! Que t'est-il donc arrivé ? Viens chez moi, tu vas tout me raconter."

Gerda raconte son histoire et la femme peigne les longs cheveux de la petite fille. "Tu es jolie et je te garde", dit la magicienne. Dès cet instant, Gerda oublie Kay, sa maison et le reste du monde.

Les mots difficiles...

◈**La perte de son ami** = la disparition, l'absence....

Comparaison

◈Ce n'est pas la première fois qu'Andersen parle de souliers... Dans "La petite fille aux allumettes" aussi, il donne de l'importance à une chaussure car à cette époque-là les souliers sont précieux, ils valent cher... La petite fille se retrouve pieds nus, elle fait pitié,

Le cœur de Gerda bat à se rompre. Elle court sur le lac gelé et serre Kay dans ses bras en pleurant.

Ses larmes tombent sur la poitrine de Kay et touchent son cœur glacé. Aussitôt, la glace qui l'emprisonnait commence à fondre, emportant l'éclat du miroir du diable qui y était planté. Kay se retourne alors vers Gerda et reconnaît son amie. Les voilà maintenant qui pleurent tous les deux tant ils sont heureux de se retrouver. Et, miracle, les larmes de Kay emportent avec elles l'éclat de miroir qu'il avait dans l'œil.

Les larmes de Gerda

"Mais comment faire ?", demande le renne qui ne comprend rien à toute cette histoire.

La Finlandaise soupire : "Gerda a bon cœur, c'est sa meilleure arme. Elle doit entrer seule dans le palais de la Reine des Neiges. Conduis-la jusqu'à l'entrée des jardins du palais."

Gerda repart donc sur le dos du renne qui la conduit à l'entrée des jardins du palais.

Maintenant qu'elle est seule, Gerda commence à avoir peur. Devant le palais, elle est brusquement arrêtée par un mur de flocons de neige menaçants. Ce sont les gardes de la reine. Le mur se resserre autour d'elle, comme un étau. Gerda se débat, crie et appelle les anges à son secours. Il en arrive une armée qui fait un trou dans le mur de neige. Ouf ! Gerda peut enfin entrer dans le palais.

Kay est là, assis au milieu d'un lac gelé. La reine lui a dit que s'il réussissait à écrire le mot **éternité** avec des glaçons, il serait libre. Mais il essaie depuis longtemps sans succès.

Les mots difficiles...

◈**brusquement** = avec violence, avec brutalité, d'une façon soudaine…

◈**menaçants** = qui présentent un danger, qui font peur…

◈**éternité** = qui dure toujours, qui n'a jamais de fin…

◈**Sans succès** = en vain, sans y parvenir, sans réussir…

◈**Un étau** = une presse, un outil qui permet de coincer des objets...

Les mots difficiles...

◈**subitement** = d'un seul coup, soudain….

◈**Son audace** = son courage….

◈**Une corneille** = un oiseau, la femelle du corbeau….

◈**consulter** = rencontrer quelqu'un pour lui demander son avis….

La magicienne est rusée et sait beaucoup de choses. Elle se dit que si Garda voit les roses du jardin, elle repensera à son jardin. Alors, – Paf ! – d'un coup de baguette magique, elle fait disparaître toutes les roses.

Les jours passent et Gerda ne se souvient de rien. Mais un matin, un oiseau passe, une rose au bec. Gerda voit la rose et, subitement, la mémoire lui revient.

Elle s'enfuit du jardin et demande en pleurant aux animaux de l'aider à retrouver son ami Kay.

"Crôa, crôa", fait un grand corbeau noir. "Je crois connaître le garçon que tu cherches. Mais c'est un prince maintenant, il vit dans un palais avec une princesse".

Le corbeau raconte à Gerda que ce garçon a conquis la princesse par son intelligence et son audace.

"Oh oui !", dit Gerda, "c'est sûrement mon Kay, je suis certaine que c'est lui !"

"Crôa, tu crois ?", répond le corbeau. "Alors écoute-moi : ma fiancée, la corneille, vit au palais..., je crois qu'elle pourrait t'aider. Viens, nous allons aller la consulter."

Le corbeau conduit Gerda auprès de la corneille, qui entraîne Gerda par de sombres escaliers jusque dans une salle magnifique aux vitraux de toutes les couleurs. Dans cette salle se trouvent deux lits en forme de lys. La princesse dort dans un lys, le prince dans l'autre.

Gerda tire doucement sur la couverture du lit du prince et, en voyant des cheveux bruns, elle s'écrie : "C'est lui ! C'est mon ami Kay !"

Le prince s'éveille, se redresse, mais..., mais..., ce n'est pas Kay ! Gerda fond en larmes. La princesse s'éveille à son tour et demande d'un ton sec à Gerda ce qu'elle fait dans leur chambre à coucher.

En écoutant sa triste histoire, le prince et la princesse, émus, décident de lui donner une paire de bottes, une robe, un manteau et un carrosse pour continuer son voyage et retrouver son ami.

Les mots difficiles...

◈**vitraux** = des vitres de couleur comme à l'église...
◈**lys** = une fleur jaune aux pétales pointus avec une longue tige verte.....
◈**fond en larmes** = elle se met à pleurer très fort...
◈**émus** = tristes...

tin, Gerda et le renne reprennent la route. Ils trottent et galopent pendant des jours et des jours, jusqu'à la maison couverte de neige de la Finlandaise.

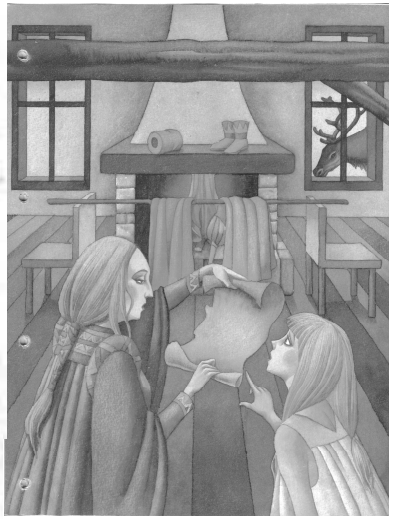
La cheminée fume et, à l'intérieur de la maison il fait étouffant.

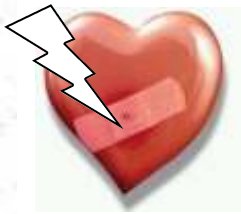
Après avoir lu la lettre de son amie, écrite sur l'écorce de bouleau, la Finlandaise jette l'écorce au feu, puis déroule un très vieux parchemin couvert d'étranges caractères.

"Toi qui sais tant de choses", lui dit le renne flateusement, "s'il te plaît, aide Gerda à sauver Kay !"

La Finlandaise prend alors le renne à part et lui dit :

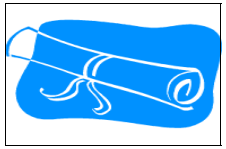
"Le petit Kay vit au palais de la Reine des Neiges. Il s'y plaît, mais uniquement parce qu'un éclat du miroir du diable est entré dans son cœur et un autre dans son œil. Il ne quittera jamais la reine, sauf si on réussit à lui retirer les éclats".





Les mots difficiles...

◈**étouffant** = beaucoup trop chaud...
◈**parchemin** = l'ancêtre du papier, une feuille roulée, attachée avec un ruban
◈**flatteusement** = en lui parlant de ses qualités...



Les mots difficiles...

◈**une chaumière** = une petite maison avec un toit de chaume (de la paille)
◈**demander asile** = demander l'autorisation de rester dormir
◈**le bouleau** = une sorte d'arbre à l'écorce blanche

La chaumière

Le palais...

Le renne est tout heureux d'être enfin détaché. La petite voleuse rend à Gerda ses bottes fourrées et son manchon, puis la guide silencieusement hors de la maison.

Après avoir trotté et galopé longtemps, le renne et Gerda arrivent devant une chaumière où ils demandent asile pour la nuit.

"Mais petite fille", dit la maîtresse de maison, "tu n'es pas au bout de tes peines, il te reste un long chemin à parcourir.

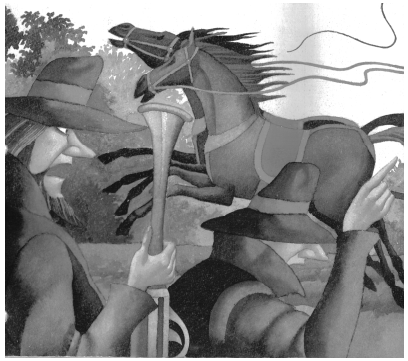
Le palais de la Reine des Neiges est en Finlande, c'est loin, très loin d'ici !"

Je vais écrire une lettre sur une écorce de bouleau, parce que je n'ai pas de papier. Tu l'apporteras à une de mes amies, en Finlande, elle sait beaucoup de choses et pourra peut-être t'aider".

Le lendemain de grand ma-

Les mots difficiles...

◈**vitraux** = des vitres de couleur comme à l'église...
◈**cocher** = celui qui conduit les carrosses...
◈**au grand galop** = à toute vitesse...
◈**au détour** = dans un virage
◈**dodue** = bien en chair, un peu ronde...



Le lendemain matin, habillée de soie comme une princesse, Gerda monte dans un carrosse d'or et, – fouette cocher ! –, les chevaux partent au grand galop. Le corbeau et la corneille accompagnent le carrosse jusqu'au premier tournant, puis s'en retournent à leurs affaires. Chargé de fruits et de chocolats offerts par la princesse, le carrosse d'or file comme le vent.

"C'est de l'or ! De l'or !", crient les bandits de la forêt en le voyant passer. "Vite, barrons-lui la route, nous allons l'attaquer !"

Et vlan ! Ils font tomber un arbre au détour d'un tournant. Dans son carrosse immobilisé, Gerda se met à trembler.

"Hé-hé ! Elle est bien rose et bien dodue, cette jeune fille !", s'exclame une vieille

femme de la bande. "Nous allons nous régaler ce soir au dîner !"

Et elle s'approche avec un couteau pointu pour tuer Gerda. Mais soudain, la voleuse se met à hurler : "Aïe ! Ouïe !". C'est sa petite fille qui vient de la pincer et de la mordre jusqu'au sang.

"Laisse-la !", crie-t-elle à sa mère en tapant du pied. "Ne la tue pas, elle sera mon amie." Elle insiste tant que sa mère accepte, mais prend à Gerda ses bottes fourrées et son manchon de fourrure.

"N'aie pas peur", dit la petite voleuse, "je les empêcherai de te tuer – sauf si tu ne fais pas ce que je veux, bien sûr..."

Arrivées au repaire des bandits, la petite voleuse emmène Gerda sans sa chambre. C'est un pigeonnier !

Les mots difficiles...

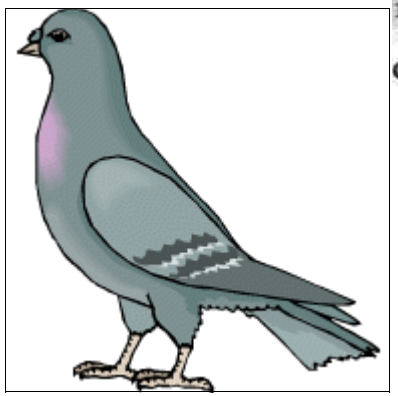
◈**Un manchon de fourrure** = une sorte de tube en laine où l'on glisse les deux mains pour se réchauffer...

◈**Le repaire des bandits** = l'endroit où les bandits se cachent, leur cachette...

Les mots difficiles...

◈**La Laponie** = une région du monde où il fait très froid près du Cercle Polaire Arctique...

un roucoulement = le cri du pigeon...



"Tous ces pigeons sont à moi", déclare fièrement la petite voleuse. "Viens, maintenant je vais te montrer mon renne. Je le laisse attaché et, chaque soir, je lui chatouille la gorge de la pointe de mon canif pour qu'il sache bien que c'est moi qui commande ici !" Sur ce, elle se tourne vers Gerda et lui dit : "Raconte-moi ton histoire."

Des larmes dans les yeux, Gerda raconte son histoire à la petite voleuse qui s'endort.

"Rrrrou ! Rrrrou ! Rrrrou !"

Gerda entend un roucoulement.

"Rrrrou ! Nous avons vu Kay !", chuchote un pigeon.

"Où est-il ? Le savez-vous ?", demande Gerda.

"Nous l'avons vu passer dans le carrosse de la Reine des Neiges... Elle allait sans doute à son palais d'été, en Laponie."

Le lendemain, Gerda répète le récit du pigeon à la petite voleuse.

"Connais-tu la Laponie ?", demande-t-elle à son renne.

"Bien sûr !", répond le renne.

"Alors, tu vas y emmener Gerda", dit la petite voleuse.